



ធនាគារ អេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី ACLEDA Bank Plc.

HEADQUARTERS

No.: HQ-CAO.....428...../13

June 06, 2013

TO WHOM IT MAY CONCERN

I am writing this letter to certify that **Mr. Sok Ratanak** worked for ACLEDA Bank Plc. over the period of April 18, 2007 to May 31, 2013 in the following positions:

- From April 18, 2007 to July 06, 2008, he worked as an **Administrator**.
- From July 07, 2008 to October 06, 2008, he worked as a **Junior Customer Service Officer**.
- From October 07, 2008 to October 31, 2012, he worked as a **Customer Service Officer**.
- From November 01, 2012 to May 31, 2013, he worked as an **AVP & Assistant Manager of Branch Marketing Officer**.

This certification is issued to the bearer for any official purposes it may serve. *MR. R. W*



Yours Faithfully, ✓

Chan Serey

EVP & Group Chief Administrative Officer

Note: This certificate is issued only a single time.

អគារលេខ៦១ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

#61, Preah Monivong Blvd., Sangkat Srah Chork, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Kingdom of Cambodia.

ទូរស័ព្ទ Tel: +855 (0) 23 998 777 / 430 999, ទូរសារ Fax: +855 (0) 23 998 666 / 430 555, ប្រអប់សំបុត្រ P.O.Box: 1149

E-mail: acledabank@acledabank.com.kh. Website: www.acledabank.com.kh SWIFT Code: ACLBKHDD



វត្តមាន ធនាគារ
Vattanac Bank

CERTIFICATE OF ATTENDANCE

This is to certify that

MR. SOK RATANAK

has attended the

Deposit and Remittance Training

held at

Vattanac Bank - Head Office

No. 89, Preah Norodom Blvd.

Phnom Penh, Cambodia

22nd November 2013

CHAN KOK CHOY
Executive Director/General Manager

TAN SOKCHENG
Trainer

PEN SOCHAN
Trainer

CERTIFICATE OF ATTENDANCE

This is to certify that

Mr. SOK RATANAK

has attended the

Anti-Money Laundering and Combating the Financing of Terrorism

held at

Vattanac Bank - Head Office
No. 89, Preah Norodom Blvd.
Phnom Penh, Cambodia
21st - 22nd November 2014



CHAN KOK CHOY
Executive Director/General Manager



Sok Veasna
Trainer

CERTIFICATE OF ATTENDANCE

This is to certify that

MR. SOK RATANAK

has attended the


Credit Training

held at

Vattanac Bank - Head Office
No. 89, Preah Norodom Blvd.
Phnom Penh, Cambodia
10th-11th October 2013



CHAN KOK CHOY
Executive Director/General Manager



KOY CHAMROEUN VICHEA
Trainer



វត្តមាន ឥណ្ឌូស៍
Vattanac Bank

CERTIFICATE OF ATTENDANCE

This is to certify that

MR. SOK RATANAK

has attended the

Western Union

held at

Vattanac Bank - Head Office

No. 89, Preah Norodom Blvd.

Phnom Penh, Cambodia

28th September 2013

CHAN KOK CHOY

Executive Director/General Manager

LY KHENGZIA

Trainer



ធនាគារ អេស៊ីធីប៊ី ភីអិលស៊ី

ACLEDA Bank Plc.

សូមបញ្ជាក់ថា

This is to certify that

លោក សុខ រតនៈ

Mr. Sok Ratanak

បានបំពេញការងារជំនាញ ០៣ សប្តាហ៍ ចាប់ពីថ្ងៃទី ១៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៧ ។

has successfully completed in 03 weeks intensive Administrator training course from 15 March to 05 April 2007.



នាយកប្រតិបត្តិធនាគារ

Senior Vice President & Head of Human Resource Division

[Signature]

ចាន់ សេរី

នាយកប្រតិបត្តិអប់រំ

Vice President & Head of Training Department

[Signature]

ចេង បាណ្ឌវ



អេស៊ីស៊ី អេស៊ីស៊ី អេស៊ីស៊ី
ACLEDA Training Center Ltd.

សូមបញ្ជាក់ថា

This is to certify that

លោក សុខ រតនា

Mr. Sok Ratanak

បានចូលរួមក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺនការងារដំបូងសម្រាប់មុខតំណែង អនុប្រធានភ្នាក់ងារទីផ្សារ ចាប់ពីថ្ងៃទី ១២ រហូតដល់ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១២ ។

has participated in an introductory training course for AVP & AM of Branch Marketing Officer from November 12 to 16, 2012.

អគ្គនាយក/

ACLEDA Training Center Ltd.
President & Managing Director

តំណាងអ្នកបង្រៀន

Trainer Representative

[Signature]

សុខ សោភ័ណ

Sok Sophea

SOPHEA
[Signature]

សុខ សោភ័ណ

Sok Sophea



ធនាគារ អេស៊ីប៊ីដា ភីអិលស៊ី

ACLEDA Bank Plc.

សូមបញ្ជាក់ថា

This is to certify that

លោក ឌុន អេន

Mr. Son Eng

បានចូលរួមក្នុងវគ្គហ្វឹកហ្វឺនការងារដំបូងសំរាប់មុខតំណែង គ្មាន់ការបង្រៀនសិទ្ធិ ចាប់ពីថ្ងៃទី ១៧ រហូតដល់ ថ្ងៃទី ២៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៨ ។

has participated in an introductory training course for Customer Service from July 17 to 25, 2008 .

នាយកមជ្ឈមណ្ឌលហ្វឹកហ្វឺន

Vice President & Head of Training Center

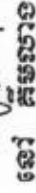


ថោង ចាន់ចារា

Thong Chandara

គ្រូហ្វឹកហ្វឺន

Trainer



នេវ គីមឡាង
Noeuv Kimleang

ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា

MINISTRY OF EDUCATION YOUTH AND SPORT

បរិញ្ញាបត្រ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

សាកលវិទ្យាល័យអូឌីនីស៊ីស្ត និង វិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច

ROYAL UNIVERSITY OF LAW AND ECONOMICS

THE MINISTER OF EDUCATION YOUTH AND SPORT

having approved the minutes dated 16 January 2007 of the

Final Examination Jury at the Royal University of Law and Economics

For the session 15 February 2006

Mr. Sok Ratanak

24 December 1985

Minom Penh

has satisfied the requirements of the University for the award of the degree of

BACHELOR OF ECONOMICS

Specializing in

Development Economics

This degree is presented to the bearer with all the rights and privileges pertaining thereto.

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៧

Phnom Penh, 25 October 2007

សាកលវិទ្យាល័យអូឌីនីស្ត

The Rector

Signature



រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា

បាន ហើញកំណត់ហេតុចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ មករា ២០០៧ របស់គណៈអង្គបុរេ

ប្រឡងបញ្ចប់ការសាកលវិទ្យាល័យអូឌីនីស្ត និង វិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច

សម័យប្រឡង ១៥ កុម្ភៈ ២០០៦

បញ្ជាក់ឈ្មោះ លោក **សុខ រតនៈ**

កើតថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ១៩៨៥

នា ៖ សាកលវិទ្យាល័យអូឌីនីស្ត និង វិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច

បាន បំពេញត្រូវបំពេញទទួលបានសញ្ញាបត្រស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិ

ចម្លងប្រកាស វិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច

ពាក្យសុំ ៖ លោកស្រី អូឌីនីស្ត

បរិញ្ញាបត្រនេះត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយ ដើម្បីប្រើប្រាស់តាមបទប្បញ្ញត្តិ

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០០៧

Phnom Penh, 13 March 2007

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា

The Minister of Education Youth and Sport

Signature

[illegible]

MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND SPORTS

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੰਗਠਨਾਂ

ASIA EURO UNIVERSITY

၂၃၅

KINGDOM OF CAMBODIA

THE MINISTER OF EDUCATION, YOUTH AND SPORTS

Academic Board of Asia Euro University
having approved the minutes dated October 01, 2007 of the

SOKRATANAK

born on December 24, 1985

has satisfied the requirements of the University.

For the award of the Bachelor degree of Education.

English.....

This Bachelor degree is presented to the bearer with all rights and privileges thereof pertaining

Nov. 1920

Phnom Penh. 02/02/25 13 2007

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರ

Bank of Asia Euro-Channel

100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110

បានឃើញកំណត់ហេតុចុះថ្ងៃទី.....០៩.តុលា.២០០៧.....	របស់/ម្ចាស់ប្រតិបត្តិការ.....
--	-------------------------------

ខេត្តកណ្តាល ក្រុងសៀមរាប ខេត្តកណ្តាល

11-11-1964

[illegible]

အသံသယရှိသူများအားလုံးအားလည်းကောင်း၊

အထူးအရေးကြီးသော အချက်အလက်များကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

DATE:

NAME:

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

NO: 03/03/18

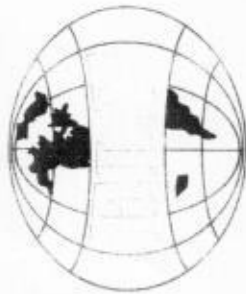


Thomson, J. J. 23. 23. 23.

உயர்நீதிமன்றம், சென்னை

The Minister of Education, Youth and Sports is **A**

Graduation Certificate



ENGLISH LANGUAGE TRAINING INSTITUTE

This is to certify that

SOK RATANAK

*has passed the examination and
successfully completed the advanced level*

SPECTRUM COMMUNICATIVE COURSE IN ENGLISH

*Given at the English Language Training Institute,
Phnom Penh, Cambodia on the 12th day of July, 2004.*



YIM SOPHEAK

D. Director of ELT



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ខេត្ត ត្បូងឃ្មុំ ភ្នំពេញ
ស្រុក ខណ្ឌ ល.ចក្ស
ឃុំ សង្កាត់ បឹងកក់

លេខ កាតាស៊ីត
ស្រុកកោះកុង ខេត្តកោះកុង ៣១/៧/២០០៩
ឆ្នាំ ២០០៩

សំបុត្របញ្ជាក់កំណើត

នាមត្រកូល		ស្រី	ភេទ
នាមខ្លួនអ្នកកើត		ស្រី	ស្រី
ជាអក្សរឡាតាំង	នាមត្រកូល		
	នាមខ្លួនអ្នកកើត		
សញ្ជាតិ		ខ្មែរ	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត		ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩	
ទីកន្លែងកំណើត ភូមិ ឃុំ សង្កាត់ ស្រុក ខណ្ឌ ខេត្តក្រុង ប្រទេស		សង្កាត់បឹងកក់ ភូមិបឹងកក់ ខណ្ឌបឹងកក់	
ឪពុក ម្តាយ	ឪពុក	ម្តាយ	
នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ស្រី សារី	សារី ស្រី	
ជាអក្សរឡាតាំង			
សញ្ជាតិ	ខ្មែរ	ខ្មែរ	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត	ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩	ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩	
ទីកន្លែងកំណើត ភូមិ ឃុំ សង្កាត់ ស្រុក ខណ្ឌ ខេត្តក្រុង ប្រទេស	សង្កាត់បឹងកក់ ភូមិបឹងកក់ ខណ្ឌបឹងកក់	សង្កាត់បឹងកក់ ភូមិបឹងកក់ ខណ្ឌបឹងកក់	

ធ្វើនៅ ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩



តែងតាំង

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
 KINGDOM OF CAMBODIA
 ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
 NATION RELIGION KING



សៀវភៅគ្រួសារ
 FAMILY RECORD BOOK

នាមត្រកូល-នាមខ្លួន កែវ ឈី
 SURNAME AND NAME

No 03.004347

អាសយដ្ឋាន

ADRESSE

ផ្ទះលេខ 13 ក្រុម 16
 CHEZ No. 2 GROUPE
 ផ្លូវ 139
 RUE
 ភូមិ 3 ឃុំសង្កាត់ 2 ខណ្ឌ 33
 VILLAGE
 ឃុំសង្កាត់ សង្កាត់
 COMMUNE-QUARTIER
 ស្រុក-ខណ្ឌ 7 ឃ្លាង
 DISTRICT
 ខេត្ត-ក្រុង ឧត្តរមានជ័យ
 PROVINCE-VILLE

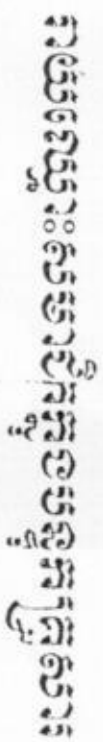
ថ្ងៃទី 12 ខែ 06 ឆ្នាំ ២០០៧

ស្នងការនគរបាល ខេត្ត ក្រុង រាជធានីភ្នំពេញ

(COMMISSARIAT DE POLICE)



លេខស្នងការនគរបាល ខេត្ត ក្រុង រាជធានីភ្នំពេញ



ល.រ	នាមត្រកូល-នាមខ្លួន	ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	ភេទ	ទំនាក់ទំនង និង មេត្រសារ	គ្រូបង្គំណាត់ ភូមិ ឃុំ-សង្កាត់ ស្រុក-ខណ្ឌ ខេត្ត-ក្រុង	មុខរបរ និង កន្លែងធ្វើការ	ពេលវេលា មកសម្ភាសណ៍	ថ្ងៃខែឆ្នាំ មុខងារ	ថ្ងៃខែឆ្នាំ និងទីកន្លែង ផ្តល់ច្បាប់	សាលាបណ្ណាល័យ
1	លុច នារ	08-06-1949	ប្រុស	ឪពុក	ស្រុកស្រែចម្ការ ខេត្តកំពង់ចាម	សាងសង់ផ្ទះ	06-07-2000			
2	សា សុផល	05-01-1957	ប្រុស	ប្រពន្ធ	ស្រុកស្រែចម្ការ ខេត្តកំពង់ចាម	សាងសង់ផ្ទះ	06-07-2000			
3	លុច សារីន	21-03-1981	ប្រុស	កូន	ស្រុកស្រែចម្ការ ខេត្តកំពង់ចាម	សាងសង់ផ្ទះ	06-07-2000			
4	លុច រតនៈ	24-12-1985	ប្រុស	កូន	ស្រុកស្រែចម្ការ ខេត្តកំពង់ចាម	សាងសង់ផ្ទះ	06-07-2000			
5	លុច រតនៈ	23-05-1995	ប្រុស	កូន	ស្រុកស្រែចម្ការ ខេត្តកំពង់ចាម	សាងសង់ផ្ទះ	06-07-2000			

សុខ រតនៈ

BANK STAFF

166 CM

BEAUTY SPOT ABOVE THE
RIGHT SIDE OF MOUTH

ពិធីបង្ហាញនេះអាចប្រើប្រាស់ជាឧបករណ៍ធ្វើចំណាត់ការទ្រង់ទ្រាយទូទៅ
This passport is valid for all countries

ក្នុងករណីមានអន្តរាគមន៍ សូមទាក់ទងឈ្មោះ: **SOK LORN**
In case of emergencies contact

ហត្ថលេខារបស់អ្នកកាន់លិខិតឆ្លងដែន
Signature of bearer

អាសយដ្ឋាន #13E02/ST.139/SK.VEAL VONG
Address 7 MAKARA/PHNOM PENH

Portmank

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

REFUGEE PASSPORT

— *Journal of the American Medical Association*

FIN

WILEY

137001850E

50X

© 2002 Blackwell Science Ltd

RATANAK

CAMBODIAN

© 2004 Blackwell Publishing Ltd, *Journal of Internal Medicine* 255: 111–119

24 DEC 1985

5282

M

Journal of Management Inquiry 20(4)

14 AUG 2014

14 AUG 2024

Voluntary compliance:

PHNOM PENH

original activity.

MIN PHONG DENH

[illegible]

N000185063KHM8512246M2408149N00000038508<<<50